

こんにちは、音楽ライターの中田利樹です。この度はジェイさんからのご指名でこのサイトにコメントを残させていただきます。

AORというカテゴリーの音楽を聴き始めて40年余。AORは音楽的な幅の広さが魅力でもあり、人それぞれのAOR感が異なるところが面白いのですが、私にとってのAORは、一流のスタジオ・ミュージシャンが構築する音楽、これが最も重要な要素であり、雰囲気派と構築美派、に分けるとしたら間違いなく後者になります。ジノ・ヴァネリ、ドナルド・フェイゲン、TOTO、マクサス、ペイジズ...といったアーティストが私の理想のAORになるわけですが、中でもエアプレイのアルバムは私の生涯一の洋楽アルバムと言って間違いのないでしょう。いったいどれだけの回数を聴き、どれだけ影響、刺激されたことか...

ジェイさんとはここ25年以上、とても親しくさせていただいています。今でもE-mailで質問をすると即日返事を返してくれます。それがいろいろなライナーであったり雑誌の原稿にどれだけ役だったか...。本当に感謝以外のなにものでもありません。そしてこの間、数え切れないほど夢心地な瞬間を送らせていただきましたが、その中でも最も印象的だったのが次の3つです。

1) 1996年の来日公演用のリハーサルをL.A.で観たこと
一人で観に行ったので、まるで観客が自分一人、すなわち、自分のためにバンドがコンサートを開いてくれた、そんな奇跡の瞬間でした。

2) ジェイさんの運転でデヴィッド・フォスターさんの家に取材で行った、それも2度もエアプレイのリイシュー用インタビュー、および、ユーキャンから出たAORボックス・セットのブックレット用にお二人揃ってのインタビュー。これもまさに夢のひとつでした。

3) 1993年の初ソロ作『Airplay For The Planet』からの数曲をいち早く聴けたこと
ジェイさんの家を訪問した際、まだリリース前の<Walk The Wire>他数曲を聴かせてくださったのです。身にあまる光栄ということもあり本当に涙が止まりませんでした。そして、そのアルバムを後年、私のレーベル：Cool Soundから再発できたのも本当に嬉しい限りです。

さて、その『Airplay For The Planet』の最新リマスタリング音源がこのサイト経由で購入出来ることをご存じでしょうか？ 96k 24 bitでリマスタリングされた音はまさに輝き、ダイナミックスが違います。

そのニュースも含め、ジェイさんのサイトの全てを日本語で読む方法がありますので、英語が得意でない、という人、あるいは今まで試したことがなかった、というファンの方は是非トライしてみてください。

まず、インターネットで Google Translationのページを訪問します。

<https://translate.google.com>

そして、出てきたページにこのサイトのアドレス、www.jaygraydon.com を入力し、「翻訳」のところをクリックすれば直ぐにご覧になれます。もちろん、自動翻訳なので日本語的にはおかしな箇所ばかりですが、それでも、英語の原文よりは親しみがわくと思いますし、『Airplay For The Planet』のリマスタリング音源購入のところに出てくる各曲のタイトルの変換などただただ面白い限り。<After the Love Is Gone>は<LOVEはなった後>、<She Just Can't Make Up Her Mind>は<彼女はちょうど彼女の心をUPすることはできません>etc...になっていますから。

ジェイさんの最新ニュースとしましては、もちろんJa Rの2ndの完成がとにかく待ち遠しいのですが、それ以外にもとても興味深いリイシューの話もあるので、是非是非、引き続き、チェックをしてください。どうぞ宜しくお願いいたします！

In English:

Hello all the Jay Graydon fans, this is Toshi Nakada, a music journalist. I'm so honored to be asked by Jay-san to write a note here.

I've been listening to the music called AOR for more than 40 years. The charms of AOR are that it covers various kind of genres and it's interesting that every listener has his own "vision" about AOR. For me, most favorite AOR is what the top session men constructed extremely, and my ideal AOR are Gino Vannelli, Donald Fagen, TOTO, Maxus, Pages...and above all the album of Airplay has been my most favorite one for more than 35 years, it's no doubt. I cannot count how many times I have listened to it and cannot tell how much influences I got from it.

I'm so honored to be a good friend with Jay-san for more than 25 years. And he always replies to me within 24 hours if I would throw him some questions via e-mail. And the answers from Jay-san always help me a lot for my notes for the CD liner notes or articles of the magazines... I cannot say anything but "Thanks" and "So honored" to him. And last 25 years, Jay-san gave me many incredible moments, and the best 3 memories of them are as follows.

1) I could see the rehearsal of Jay Graydon Band tour by myself in L.A.

It was at the beginning of 1996, and it was like a concert only for me. Miracle moment! Just feeling like being in heaven.

2) Jay-san took me to the house of David Foster by his car twice

The first time was the interview of Jay-san & Foster-san for Airplay album re-issue, and the second time was for the AOR CD box set from U-Can. That was unbelievable moment, too.

3) I could listen to the songs from "Airplay For The Planet" CD prior to a few months earlier to its release. When I visited Jay-san's house, he played a few tracks from the album for me. While I was listening to them, I was so inspired and tears couldn't stop falling down. Also I am so honored to reissue it from my label, Cool Sound, years later.

And, do you know the new remastering of the album "Airplay For The Planet" is now available from this site? It is remastered by 96k 24 bit and the brightness, dynamics is totally different.

Including these news, you can read/see this site in Japanese, but do you know about it? Those who are not good at English, or those who didn't know it before, please try it!!

First, please visit the page of Google Translation <https://translate.google.com>

And then, please note the address of this site, www.jaygraydon.com, and then click the Translation button. As is the auto translation, you would see so many weird sentences, but, I guess it's easier for many Japanese to understand than written in English.

As for the latest news of Jay-san's, I know we all are looking forward to the 2nd album of JaR, but, I hear the interesting re-issue may happen in the near future, so please keep paying attention to this site.